
SABINA 80, 90

GB INSTALLATION INSTRUCTIONS

DE MONTAGEANLEITUNG

PL INSTRUKCJA MONTAŻU

HU SZERELÉSI UTASÍTÁS

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

UA ПОСЛІДОВНІСТЬ МОНТАЖУ

BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE

FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE

RO INSTRUȚIUNI DE MONTAJ

SK MONTÁŽNY NÁVOD

CZ MONTÁŽNÍ NÁVOD



SABINA



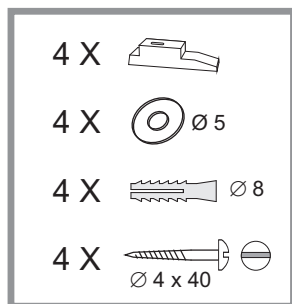
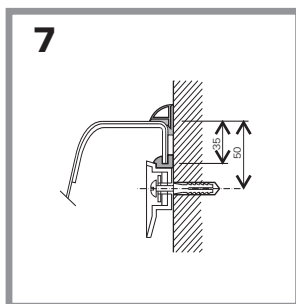
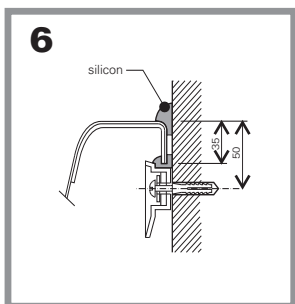
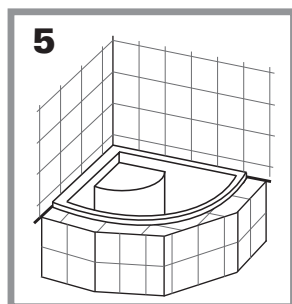
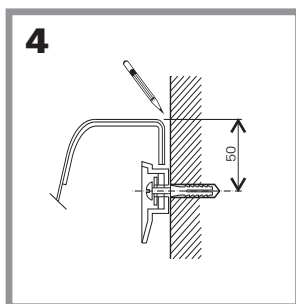
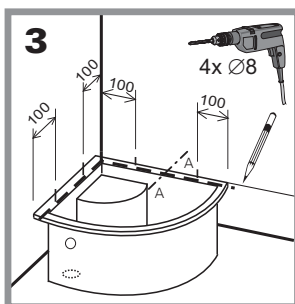
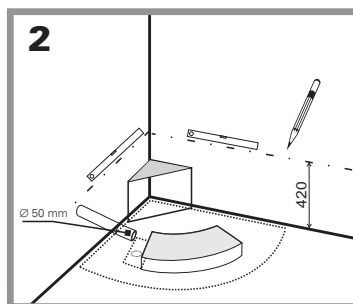
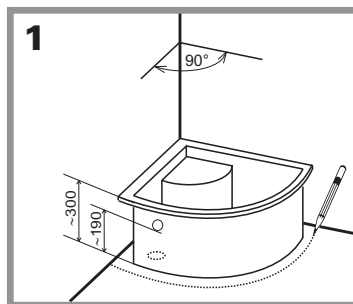
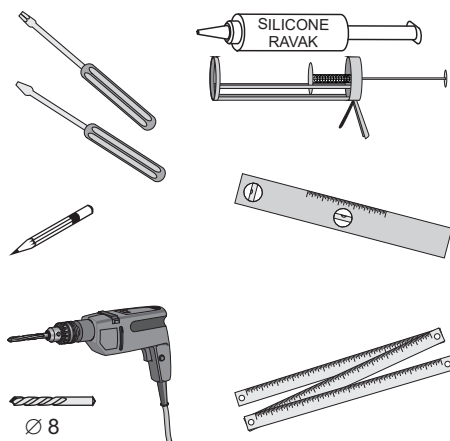
podpora SABINA



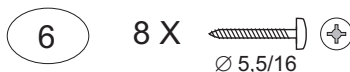
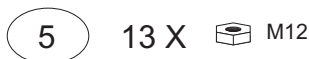
panel SABINA

RAVAK®

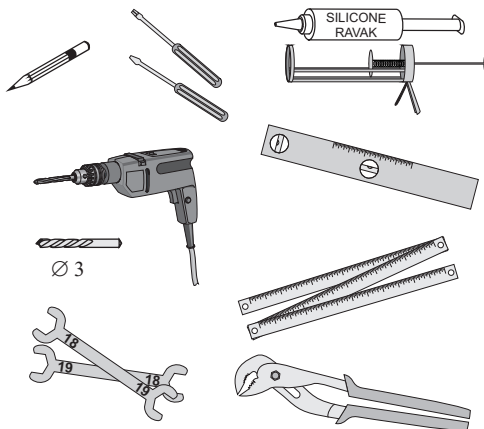
NÁŘADÍ - TOOLS - OUTILS WERKZEUGE - HERRAMIENTAS



PODPORA SABINA 80,90



NÁŘADÍ - TOOLS - OUTILS WERKZEUGE - HERRAMIENTAS

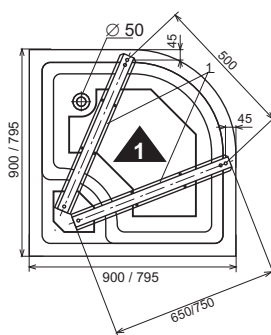


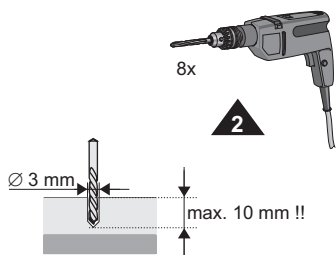
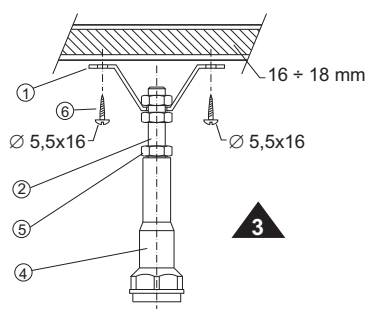
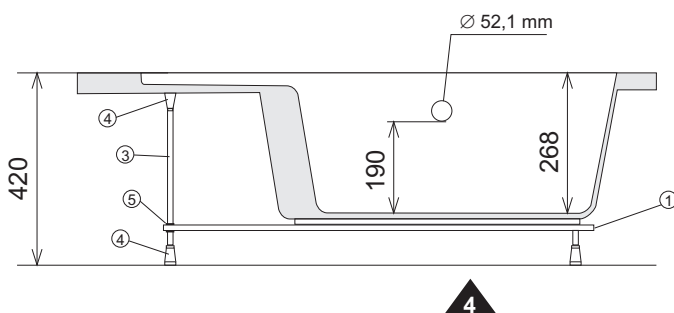
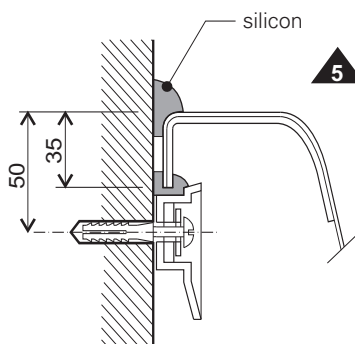
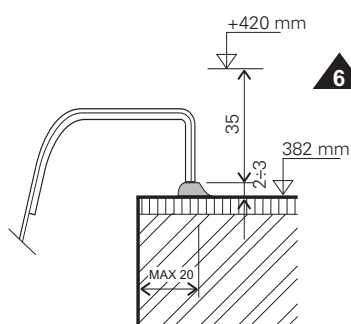
POSTUP MONTÁŽE - ASSEMBLY STEPS PASOS DE INSTALACIÓN - NOTICE DE MONTAGE - MONTAGEANLEITUNG



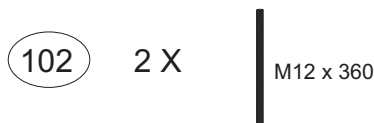
2

SABINA 80,90

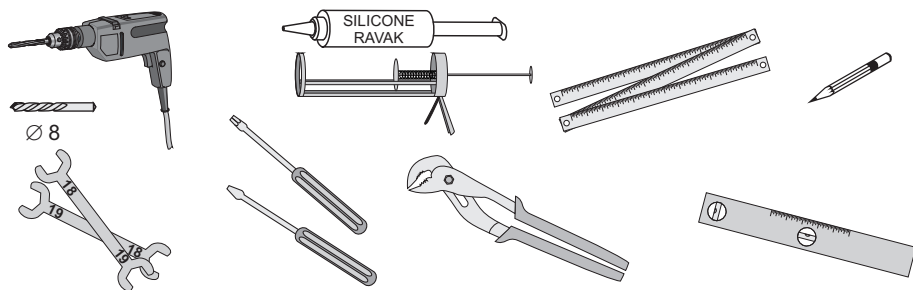


3**4****5****6****7**

PANELKIT SABINA 80,90

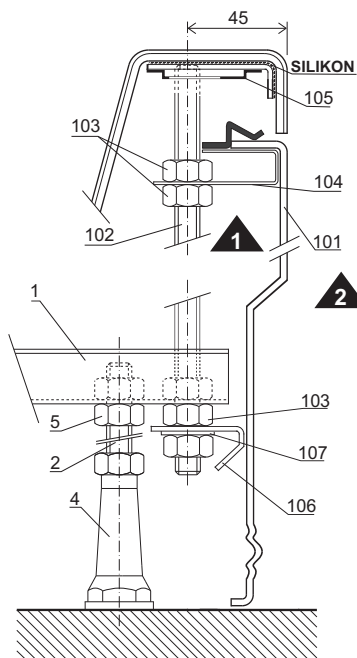
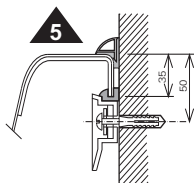
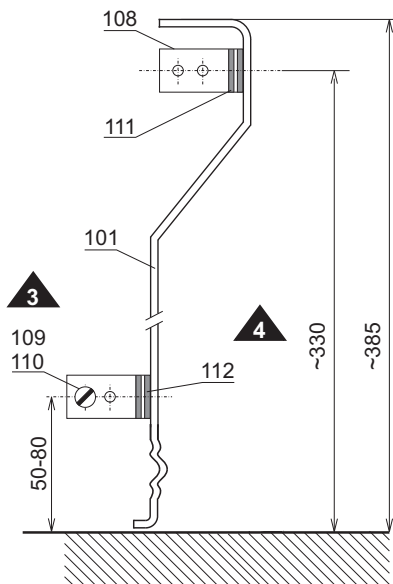


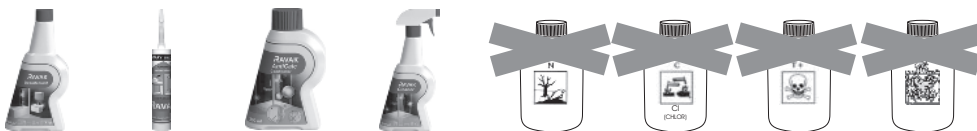
NÁŘADÍ - TOOLS - OUTILS - WERKZEUGE - HERRAMIENTAS



POSTUP MONTÁŽE - ASSEMBLY STEPS - PASOS DE INSTALACIÓN - NOTICE DE MONTAGE - MONTAGEANLEITUNG



2**3**



EN - MAINTENANCE - Clean the plastic parts with a cloth and mild detergent. Never use any abrasive pastes, dissolves, acetone or detergents and disinfectants, that contain chlorine. The manufacturer accepts no liability for any type of use or care other than those contained in these instructions. The manufacturer reserves the right to introduce technical changes without notice. For further information about assembly, use, and care contact your local dealer. The manufacturer recommends: RAVAK CLEANER - works to remove old and dried-on debris from glass surfaces, shower frames, enamel and acrylic bathtubs, washbasins and water taps; RAVAK DISINFECTANT is a special preparation with considerable anti-bacterial and anti-fungal effects. Ecologically dispose of the packaging materials and after the service life of the radiator is finished, properly dispose of the radiator as well. The reusable parts of the packaging materials such as the carton, tape and PE foil can be reused again instead of recycling them. The non-recyclable parts of the packaging and later, the radiator itself should be disposed of in a safe and proper manner according to law. Recycle the metal parts of the radiator by taking it to the proper recycling area.

DE - PFLEGE/WARTUNG - Ein dauerhaft schönes Aussehen der Duschtassen erfordert keine besonderen Pflegemaßnahmen. Ein leichtes Abwischen mit einem weichen Tuch und üblichen Haushaltsreinigern genügt. Bitte keine Schleifmittel, Flussmittel, Aceton, Reinigungs- und Desinfektionsmittel mit Chlorgehalt usw. verwenden. Die Produkte sind für die Verwendung im Innenbereich vorgesehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Folgeschäden, die durch unsachgemässen Gebrauch, fehlerhafte Montage oder Pflege verursacht worden sind. Der Hersteller gewährt eine Weitere Informationen erhalten Sie über Ihren Verkäufer. Technische Änderungen vorbehalten.

PL - UTRZYMANIE - Czystość części plastikowych utrzymujemy przy pomocy środków czystości ogólnie dostępnych, stosowanych w gospodarstwie domowym. Należy unikać stosowania pasty ściernej, rozpuszczalników, acetonu, środków czyszczących oraz dezynfekantów, które zawierają chlor itp. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niezastosowania się do wyżej opisanych instrukcji. Dokładne informacje dotyczące montażu, danych technicznych i inne zostaną udzielone w punkcie sprzedaży. Producent poleca produkty czyszczące RAVAK: RAVAK CLEANER - służy do wyczyszczenia starych zanieczyszczeń z powierzchni szkła, ram kabin prysznicowych, emaliowych i akrylowych wanien, umywalk i baterii. Postępowanie z materiałami opakowaniowymi po zakończeniu montażu: Najadając się do dalszego przetworzenia materiały opakowaniowe jak karton, taśma klejąca lub PE folię należy oddać do recyklingu. Nie poddając się przetworzeniu elementy opakowania, po jego wykorzystaniu, należy unieszkodliwić w sposób bezpieczny i zgodny z obowiązującymi przepisami o odpadach. Po zakończeniu się żywotności wyrobu dające się przetworzyć elementy (np. metal) należy poddać recyklingowi.

HU - KARBANTARTÁS - a műanyagok karbantartását szokásos háztartási tisztítószerekkel puha textildarabbal történő töröléssel végezzük. Kerüljük csiszolópasztát, tisztítószereket, acetont, oldószereket, dezinfektánsokat, amelyek tartalmazzák a klór tartalmú anyagokat. A gyártó nem vállal felelősséget a termék helytelen használatából, összeállításból eredő megkárosodásokért. Gyártóként fenntartjuk termékünk innovációs jogát. Gyártóként: RAVAK CLEANER készítményeket üvegfelületekre, zuhanykabinok részére, zománczott és akrillakádra, mosdókra és csaptelepekre javasoljuk, azok régebbi eredetű és nehezen eltávolítható szennyeződésekkel; a RAVAK DESINFECTANT pedig speciális készítmény, amely különleges antibakteriális és penészelőellenes hatással. A csomagolóanyagok kezelése a termék használati útjait tartalmazza. A csomagolóanyag továbbra is felhasználható részelt, mint pl. kartonpapír, réteges csomagolóanyag vagy PE-fólia, amennyiben lehetségesünk van arra, megkérjük használni őket azokat további felhasználásra adtuk át. A csomagolóanyag és a termék tovább már nem hasznosítható részelt a használati útjait tartalmazó biztonsági útmutató, az érvényes hulladékgazdálkodási előírások betartásával kell ártalmatlanítani. A termék használati útjait tartalmazó útmutatóval annak továbbra is felhasználható részelt (pl. fémrészek) további feldolgozásra és visszaforgatására adtuk át a megcsoportosított helyeken.

RU - УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ - Для ухода за поддоном нужно протирать его поверхность мягкой тряпкой с применением обыкновенных чистящих средств, предназначенных для дома. Нельзя использовать абразивные пасты, растворители, ацетон, чистящие и дезинфицирующие средства с содержанием хлора и т.д. Производитель не несет ответственности за ущерб нанесенный неправильным применением, монтажом или уходом за изделием. Изготовитель оставляет за собой право модернизации изделия. Более подробную информацию относительно монтажа, применения и ухода Вы получите у Вашего продавца. Изготовитель рекомендует применять проверенные средства: RAVAK CLEANER служит для устранения загрязнений поверхностей стекол, рам душевых уголков, эмалированных и акриловых ванн, раковин и смесителей; RAVAK DESINFECTANT специальное чистящее средство с ярко выраженным антибактериальным и противогрибковым действием.

UA - ПОДДРІЖКА - ПОЩИСТАННЯ - Підтримка та утримання здійснюється шляхом змивання на лаковані частини, скла та пластмаси з застосуванням засобів для чищення, призначених для побутового використання. Не можна використовувати абразивні пасту, розчинники, ацетон, засоби для чищення та дезінфекції, що містять хлор і т.д. виробник не несе відповідальності за шкоду, нанесену неправильним використанням, монтажем або доглядом за виробом. Виробник залишає за собою право модернізації виробу. Більш детальну інформацію щодо монтажу, застосування та догляду Ви отримаєте у свого продавця. Виробник рекомендує застосовувати перевірені засоби: RAVAK CLEANER використовується для видалення забруднень поверхні скла, рамок душових кабін, емальованих та акрилових ванн, ванночок та змішувачів; RAVAK DESINFECTANT спеціальний засіб для чищення з вираженим антибактеріальним ефектом і дією проти грибка. Виробник не несе відповідальності за шкоду, нанесену внаслідок неправильного використання, монтажу або догляду за виробом. Виробник залишає за собою право на усунювання шкоди, нанесеної виробом. Вся інформація щодо монтажу, застосування та догляду Ви отримаєте у свого продавця.

ES - MANTENIMIENTO - El mantenimiento del acrílico se realiza tan sólo limpiándolo con textil suave y utilizando detergentes domésticos habituales. Para el mantenimiento hay que evitar el uso de medios abrasivos, diluyentes, desinfectantes con contenido de cloro, etc. El fabricante no responde por los daños causados por un uso, instalación o mantenimiento incorrecto del producto. El fabricante se reserva el derecho de innovaciones. Más informaciones sobre la instalación, uso y mantenimiento dirigiéndose a su vendedor. El productor recomienda el uso: RAVAK CLEANER LIMPIADOR RAVAK detergente que sirve para la eliminación de suciedades de la superficie del cristal, marcos de la mampara, de baneras y platos de ducha esmaltados y acrílicos, lavabos y grifos, RAVAK DESINFECTANT DESINFECTANTE RAVAK detergente especial con efectos antimohos y antibacteriana.

FR - AVERTISSEMENT - La maintenance ne demande qu'essuyer les matières plastiques par le chiffon fin en utilisant les détergents ordinaires de ménage. Il n'est pas recommandé l'usage des pâtes, des dissolvants, de l'acétone, des solutions de nettoyage et de désinfection contenant du chlore et autres. La garantie tombe en cas de dégâts provoqués par une mauvaise installation, par un nettoyage ou une utilisation incorrecte. Le fabricant ne prend pas de responsabilité en cas de dommages causés par une mauvaise utilisation, installation, utilisation ou maintenance du produit. Le fabricant se réserve le droit d'innovation. Plus d'informations sur l'installation, l'utilisation et la maintenance du produit sont accessibles chez votre vendeur. Pour la maintenance efficace, le fabricant recommande: RAVAK CLEANER une préparation à haut pouvoir actif qui a été conçue spécialement pour l'élimination des impuretés grasses, des restes de savons et des dépôts aqueux; RAVAK DESINFECTANT un produit de nettoyage spécial aux effets antibactériens et anti-mousse marqués.

RO - ÎNȚREȚINEREA - Întreținerea se realizează prin ștergerea materialului plastic cu materiale textile fine, folosind detergenți casnici uzuali. Trebuie evitată utilizarea pastei abrazive, solventilor, acetonului, mijloacelor de curățat și de dezinsecție cu conținut de clor și asemănătoare. Producătorul nu-și asumă răspunderea pentru pagube pricinuite de utilizarea, asamblarea sau întreținerea necorespunzătoare a produsului. Producătorul și-a rezervat dreptul de inovare a produsului. Toate informațiile detaliate inclusiv cele privind montajul, exploatarea și întreținerea vă sunt la dispoziție la vânzătorul D-V. Producătorul recomandă: RAVAK CLEANER pentru înlăturarea impurităților mai vechi și sedimentele de pe suprafețe din sticlă, cadre de dușuri, căzi smaltuite și din acrilat, chiuvete și baterii de robinete; RAVAK DESINFECTANT detergent special cu efecte accentuate bactericide și fungicide. Menajarea materialului de ambalaj și produsului după scurgerea perioadei de fiabilitate: Componente exploatare de ambalaje, cum ar fi carton, mușcava sau folii PE, utilizati ori oferiți spre exploatare sau reciclare. Componente inutilizabile de ambalaje și produsul după scurgerea perioadei de fiabilitate trebuie să fie lichidate într-un mod sigur în conformitate cu legea privind gestionarea deșeurilor. După scurgerea duratei de exploatare, oferiți componentele utilizabile (ex. metal) spre exploatare și reciclați într-un mod uzual.

SK - ÚDRŽBA - Údržba sa vykonáva len utieraním plastu jemným textilom za použitia bežných čistiacich prostriedkov pre domácnosť. Treba sa vyvarovať použitiu brúsnej pasty, rozpúšťadiel dezinfekčných prípravkov s obsahom chlóru, apod. Výrobca neodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním, montážou alebo ošetrovaním výrobku. Výrobca si vyhradzuje právo inovácie výrobku. Viššie podrobné informácie ohľadom montáže, použitia a údržby získate u svojho predajcu. Výrobca odporúča: RAVAK CLEANER - slúži na odstránenie starých a zášľachových nečistôt z povrchu skla, rámy sprchových kútov, smaltovaných a akrylových vaní, umývadla a vodovodných baterií; RAVAK DESINFECTANT - je špeciálny čistiaci prostriedok s výraznými antibakteriálnymi a protiplesňovými účinkami. Nákładami s obalovým materiálom a s výrobkom po skončení životnosti: Využitelné zložky obalu, napr. kartón, lepenku alebo PE fólie využite sami alebo ponúknite k ďalšiemu využitiu či recyklácii. Nevyužitelné zložky obalu a výrobok po skončení ich životnosti je nutné zneškodňovať bezpečným spôsobom podľa platného zákona o odpadoch. Po skončení životnosti výrobku ponúknite využiteľné zložky (napr. kovy) k ďalšiemu využitiu a recyklácii spôsobom o mieste obvyklým.

CZ - ÚDRŽBA - Údržba se provádí pouze otríráním plastu jemnými textiliemi za použití běžných čistících prostředků pro domácnost. Je třeba se vyvarovat použití brusné pasty, rozpouštědel čistících a desinfekčních přípravků s obsahem chlóru apod. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním, montáží nebo ošetrováním výrobku. Výrobce si vyhradzuje právo inovace výrobku. Veškeré podrobné informace ohledně montáže, použití a údržby získáte u svého prodejce. Výrobce doporučuje: RAVAK CLEANER - slouží na odstránění starších a zášleňových nečistot z povrchu skla, rámu sprchových kútů, smaltovaných a akrylových vaní, umyvadel a vodovodních baterií; RAVAK DESINFECTANT - je speciální prostředek s výraznými antibakteriálními a protiplesňovými účinky. Nákładami s obalovým materiálem a s výrobkem po skončení životnosti: Využitelné složky obalu, napr. kartón, lepenku nebo PE fóli využijte sami nebo nabídněte k dalšímu využití či recyklaci. Nevyužitelné složky obalu a výrobku po skončení jeho životnosti je nutné zneškodňovat bezpečným způsobem dle platného zákona o odpadech. Po skončení životnosti výrobku nabídněte využitelné složky (např. kovy) k dalšímu využití a recyklaci způsobem v místě obvyklým.

RAVAK a.s., Obecnická 285, 261 01 Příbram I, ČR
tel.: +420 318 427 111, fax: +420 318 427 278. e-mail: info@ravak.cz, web: www.ravak.cz

RAVAK SLOVAKIA spol. s r.o., Einsteinová 11, 851 01 Bratislava
tel.: +421 2 / 444 550 01, fax: +421 2 / 444 550 02, e-mail: obchod@ravak.sk, web: www.ravak.sk

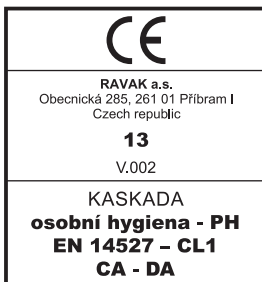
RAVAK POLSKA S.A., Kałęczyn, ul. Radziejowska 124, 05-825 Grodzisk Mazowiecki, POLSKA
tel.: 22 / 755 40 30, fax: 22 / 755 43 90, e-mail: info@ravak.pl, web: www.ravak.pl

RAVAK Hungary Kft., 1142 Budapest, Erzsébet királyné útja 125, HUNGARY
tel.: 06 (1) 223 13 15, 06 (1) 223 13 16, fax: 06 (1) 223 13 14, e-mail: info@ravak.hu, web: www.ravak.hu

Ravak Gesellschaft für Sanitärprodukte mbH, Alexanderstrasse 58, D - 45472 Mülheim an der Ruhr
Tel. (0208) 37789-30 Fax. (0208) 37789-55, e-mail: info@ravak.de, web: www.ravak.de

RAVAK a.s., Representative Office in Ukraine, 21 Dniprovska Naberezhna str., 2nd floor, 02081, Kyiv, Ukraine
tel.: 00380 44 2203232, 00380 44 3605200, fax: 00380 44 2204343, e-mail: ravak@ravak.kiev.ua, web: www.ravak.ua

ООО RAVAK ru, ul. Staropetrovskiy pr. 7A, Moskva 125 130,
tel./fax: 007 495 710 82 23, 007 495 450 12 77, e-mail: ravak@inbox.ru, web: www.ravak.com



RAVAK®

RAVAK a.s., Obecnická 285, 261 01 Příbram I
tel.: +420 318 427 200, 318 427 111 fax: +420 318 427 269
e-mail: info@ravak.cz, www.ravak.com